

serie M



motori asincroni trifase
asynchronous three phase motors
moteurs asynchrones triphasés
dreiphasige Asynchronmotoren

Motori asincroni trifase

Asynchronous three phase motors

Moteurs asynchrones triphases

Dreiphasige asynchronmotoren

- chiusi
- ventilati esternamente
- rotore a gabbia
- protezione IP 55
- grandezza motore da M50-M160
- da M50 a M71 non per uso sotto inverter

- closed
- externally ventilated
- cage rotor
- protection IP 55
- motor frame size from M50-M160
- from M50 to M71 not for use with inverters

- fermés
- avec ventilation extérieure
- rotor à cage
- protection IP 55
- taille moteur de M50-M160
- de M50 à M71 usage avec inverseur non prévu

- Geschlossene Bauart, außenbelüftet
- Käfigläufer
- Schutzart IP 55
- Motor baugröße von M50-M160
- von M50 bis M71 nicht für den Einsatz mit Invertern

Le grandezze indicate sono state desunte da prove a banco eseguite sui motori, secondo le prescrizioni della norma IEC 34-1.

The figures show values determined through bench test carried out on the motors as prescribed by IEC 34-1 regulations.

Les grandeurs indiquées sont tirées d'essais effectués sur des moteurs selon les prescriptions de la norme IEC 34-1.

Die angegebenen Baugrößen der Motoren wurden, gemäß der Norm IEC 34-1, durch Testreihen auf Prüfständen ermittelt.

J = Momento di inerzia
In = Corrente nominale
Cn = Coppia nominale
Cs = Coppia di spunto
Is = Corrente di spunto
Cmax = Coppia massima

J = Moment of inertia
In = Rated current
Cn = Rated torque
Cs = Locked rotor torque
Is = Locked rotor current
Cmax = Maximum torque

J = Inertie
In = Intensité nominale
Cn = Couple nominale
Cs = Couple demarrage
Is = Intensité demarrage
Cmax = Couple maxime

J = Trägheitsmoment
In = Nennstrom
Cn = Nennmoment
Cs = Anlaufmoment
Is = Anlaufstrom
Cmax = Max moment

2 POLI

3000 giri/min. - 50 Hz

Avvolgimento multitenzione
Multivoltage winding
Bobinaggio multitenzione
Mehrbereichsspannung

Volt 230/400/50 ± 10% V.
Volt 266/460/60 ± 10% V.

TYPE	Potenza		Velocità giri/min. rpm tr/min. min ⁻¹	J Kg ^m ²	Rendi- mento η %	Fattore di potenza cos φ	Corrente In. A V. 400	Coppia nominale Cn Nm	Rapporto di spunto		Prestazione massima Cmax Cn	B3 Peso Kg
	KW	HP							Cs Cn	Is In		
M50L2	0,06	0,08	2800	0,000300	56	0,71	0,23	0,22	2,6	3,3	2,7	2,4
M56a2	0,09	0,12	2800	0,000739	55	0,66	0,37	0,31	4	4,1	4,1	3
M56b2	0,13	0,18	2740	0,000739	64	0,74	0,45	0,48	2,8	3,6	2,9	3
M56c2	0,18	0,25	2740	0,000739	52	0,68	0,80	0,66	3	2,8	4	3,2
M63a2	0,18	0,25	2790	0,000120	57	0,67	0,71	0,66	3,2	3,5	3,3	3,6
M63b2	0,26	0,35	2840	0,000175	71	0,74	0,74	0,88	3,2	4,9	3,3	4,6
M71a2	0,37	0,50	2880	0,000290	67	0,64	1,3	1,22	3,9	5,2	3,9	5,5
M71b2	0,56	0,75	2890	0,000363	68	0,64	1,9	1,8	4,1	5,6	4,3	6,3
M71c2	0,75	1	2850	0,000580	73	0,79	2	2,5	3,7	5,5	4	7
M80a2	0,75	1	2800	0,000565	71	0,86	1,8	2,5	3,1	5,3	3,4	8,7
M80b2	1,1	1,5	2840	0,000857	76	0,84	2,7	4	3,3	5,9	3,8	10,1
M80c2	1,5	2	2800	0,000970	77	0,81	3,5	5,1	3,4	5,4	4	11
M90Sa2	1,5	2	2860	0,000958	73	0,81	3,8	5,2	3,4	6	4,2	12,5
M90La2	2,2	3	2860	0,00135	73	0,82	5,4	7,4	4,1	6,6	4,4	15,2
M100a2	3	4	2890	0,00246	82	0,77	6,8	9,8	3,7	6,2	3	21,0
M100b2	4	5,5	2860	0,00284	85	0,81	8,3	13,3	2,7	6,2	2,9	21,5
M112a2	4	5,5	2920	0,00429	83	0,77	9,1	13,2	2,8	6,2	3,8	27,3
M112b2	5,5	7,5	2900	0,00547	82	0,87	11,5	18,4	2,6	6	2,5	28,2
M132Sa2	5,5	7,5	2870	0,00926	76	0,87	12	18,5	2,2	5,1	2	45
M132La2	7,5	10	2920	0,0117	86	0,83	17	25	2	5	2,5	50
M132Lb2	9,3	12,5	2940	0,0117	83	0,85	20	30	2	4	2,7	52
M160Sa2	11	15	2950	0,031	83	0,81	24	35	2	6	2,9	75
M160Sb2	15	20	2930	0,036	85	0,90	28	49	4	7,8	4,3	88
M160La2	18,7	25	2950	0,041	87	0,87	35	59	2	7,2	5	99

Motori asincroni trifase

Asynchronous three phase motors

Moteurs asynchrones triphases

Dreiphasige asynchronmotoren

- chiusi
- ventilati esternamente
- rotore a gabbia
- protezione IP 55
- grandezza motore da M50-M160
- da M50 a M56 non per uso sotto inverter

- closed
- externally ventilated
- cage rotor
- protection IP 55
- motor frame size from M50-M160
- from M50 to M56 not for use with inverters

- fermés
- avec ventilation extérieure
- rotor à cage
- protection IP 55
- taille moteur de M50-M160
- de M50 à M56 usage avec inverseur non prévu

- Geschlossene Bauart, außenbelüftet
- Käfigläufer
- Schutzart IP 55
- Motor baugröße von M50-M160
- von M50 bis M56 nicht für den Einsatz mit Invertiern

Le grandezze indicate sono state desunte da prove a banco eseguite sui motori, secondo le prescrizioni della norma IEC 34-1.

The figures show values determined through bench test carried out on the motors as prescribed by IEC 34-1 regulations.

Les grandeurs indiquées sont tirées d'essais effectués sur des moteurs selon les prescriptions de la norme IEC 34-1.

Die angegebenen Baugrößen der Motoren wurden, gemäß der Norm IEC 34-1, durch Testreihen auf Prüfständen ermittelt.

J = Momento di inerzia
 In = Corrente nominale
 C_n = Coppia nominale
 C_s = Coppia di spunto
 I_s = Corrente di spunto
 C_{max} = Coppia massima

J = Moment of inertia
 In = Rated current
 C_n = Rated torque
 C_s = Locked rotor torque
 I_s = Locked rotor current
 C_{max} = Maximum torque

J = Inertie
 In = Intensité nominale
 C_n = Couple nominale
 C_s = Couple demarrage
 I_s = Intensité demarrage
 C_{max} = Couple maxime

J = Trägheitsmoment
 In = Nennstrom
 C_n = Nennmoment
 C_s = Anlaufmoment
 I_s = Anlaufstrom
 C_{max} = Max moment

4 POLI

1500 giri/min. - 50 Hz

Avvolgimento multitenzione
 Multivoltage winding
 Bobinage multitenzione
 Mehrbereichsspannung

Volt 230/400/50 ± 10% V.
 Volt 266/460/60 ± 10% V.

TYPE	Potenza		Velocità giri/min. rpm tr/min. min ⁻¹	J Kg ^m ²	Rendi- mento η %	Fattore di potenza cos φ	Corrente In. A V. 400	Coppia nominale C _n Nm	Rapporto di spunto		Prestazione massima C _{max} C _n	B3 Peso Kg
	KW	HP							C _s C _n	I _s In		
M50L4	0,06	0,08	1370	0,000300	37	0,66	0,32	0,4	1,3	1,7	2,1	2,4
M56b4	0,09	0,12	1380	0,000167	55	0,63	0,41	0,66	2,5	2,5	3	2,9
M63a4	0,13	0,18	1400	0,000285	52	0,62	0,64	0,9	2,4	2,5	3	3,9
M63b4	0,18	0,25	1370	0,000297	61	0,70	0,65	1,3	2	2,7	2,6	4,4
M63c4	0,26	0,35	1380	0,000318	62	0,74	0,8	1,8	2	2,7	2,8	4,5
M63d4	0,37	0,5	1370	0,000325	65	0,66	1,2	2,6	2,9	3,4	3	5,5
M71a4	0,26	0,35	1420	0,000673	61	0,62	1	1,7	3,2	3,8	3,3	5,5
M71b4	0,37	0,50	1390	0,000673	65	0,74	1,1	2,5	2,1	3,2	2,8	5,5
M71c4	0,50	0,70	1390	0,000890	68	0,75	1,5	3,4	2,6	4,3	3,1	6,9
M80a4	0,56	0,75	1420	0,00159	64	0,71	1,8	3,7	2,3	3,9	2,3	8,3
M80b4	0,75	1	1420	0,00209	70	0,74	2,1	5	3	4,2	2,8	10
M80c4	1,1	1,5	1420	0,00308	71	0,78	2,9	7,3	2,6	5	3	11
M90Sa4	1,1	1,5	1360	0,00173	69	0,78	3,1	8,1	2,1	3,5	3,2	12,1
M90La4	1,5	2	1410	0,00236	72	0,77	4,1	10	2,2	3,7	2,3	13,3
M90Lb4	1,87	2,5	1400	0,00257	72	0,77	4,9	12,8	2,3	4,2	2,8	15,2
M100a4	2,2	3	1430	0,00390	75	0,76	5,6	15	2,5	4,6	2,5	18,8
M100b4	3	4	1430	0,00535	81	0,79	6,9	20	2,5	5,1	2,9	22
M112a4	4	5,5	1430	0,00849	82	0,77	9,2	26	2,7	6	2,9	28
M112b4	5,2	7	1420	0,0126	82	0,82	12	35	2,1	4,6	2	29
M132Sa4	5,5	7,5	1460	0,0193	88	0,80	12	36	2,9	6,3	2,9	43,8
M132La4	7,5	10	1450	0,0269	89	0,76	16	49	2,3	5,2	3	50
M132Lb4	9,3	12,5	1460	0,0295	90	0,74	20	60	3,6	7,1	3,6	56
M160Sa4	11	15	1460	0,0625	86	0,80	23	72	2	5,2	2,1	80
M160La4	15	20	1460	0,075	89	0,81	31	98	2,8	6	3	95

Motori asincroni trifase

Asynchronous three phase motors

Moteurs asynchrones triphases

Dreiphasige asynchronmotoren

- chiusi
- ventilati esternamente
- rotore a gabbia
- protezione IP 55
- grandezza motore da M56-M160
- da M56 a M71 non per uso sotto inverter

- closed
- externally ventilated
- cage rotor
- protection IP 55
- motor frame size from M56-M160
- from M56 to M71 not for use with inverters

- fermés
- avec ventilation extérieure
- rotor à cage
- protection IP 55
- taille moteur de M56-M160
- de M56 à M71 usage avec inverseur non prévu

- Geschlossene Bauart, außenbelüftet
- Käfigläufer
- Schutzart IP 55
- Motor baugröße von M56-M160
- von M56 bis M71 nicht für den Einsatz mit Invertern

Le grandezze indicate sono state desunte da prove a banco eseguite sui motori, secondo le prescrizioni della norma IEC 34-1.

The figures show values determined through bench test carried out on the motors as prescribed by IEC 34-1 regulations.

Les grandeurs indiquées sont tirées d'essais effectués sur des moteurs selon les prescriptions de la norme IEC 34-1.

Die angegebenen Baugrößen der Motoren wurden, gemäß der Norm IEC 34-1, durch Testreihen auf Prüfständen ermittelt.

J = Momento di inerzia
In = Corrente nominale
Cn = Coppia nominale
Cs = Coppia di spunto
Is = Corrente di spunto
Cmax = Coppia massima

J = Moment of inertia
In = Rated current
Cn = Rated torque
Cs = Locked rotor torque
Is = Locked rotor current
Cmax = Maximum torque

J = Inertie
In = Intensité nominale
Cn = Couple nominale
Cs = Couple demarrage
Is = Intensité demarrage
Cmax = Couple maxime

J = Trägheitsmoment
In = Nennstrom
Cn = Nennmoment
Cs = Anlaufmoment
Is = Anlaufstrom
Cmax = Max moment

6 POLI

1000 giri/min. - 50 Hz

Avvolgimento multitenzione
Multivoltage winding
Bobinage multitenzione
Mehrbereichsspannung

Volt 230/400/50 ± 10% V.
Volt 266/460/60 ± 10% V.

TYPE	Potenza		Velocità giri/min. rpm tr/min. min ⁻¹	J Kgm ²	Rendi- mento η %	Fattore di potenza cos φ	Corrente In. A V. 400	Coppia nominale Cn Nm	Rapporto di spunto		Prestazione massima Cmax Cn	B3 Peso Kg
	KW	HP							Cs Cn	Is In		
M56a6	0,045	0,06	820	0,000167	33	0,72	0,27	0,5	1,5	1,5	1,5	3
M63a6	0,09	0,12	820	0,000187	41	0,68	0,48	1,05	1,3	1,6	1,5	3,7
M63b6	0,12	0,17	880	0,000238	52	0,57	0,6	1,34	2	2,1	2,1	4,4
M71a6	0,18	0,25	900	0,000711	58	0,65	0,7	1,98	2	2,6	2	5,2
M71b6	0,26	0,35	900	0,000822	58	0,60	1,1	2,76	2,4	2,8	2,4	5,6
M71c6	0,37	0,5	920	0,000964	61	0,66	1,3	3,9	2,5	3,3	2,6	7,6
M80a6	0,37	0,50	920	0,00159	64	0,72	1,2	3,9	2	3,2	2,1	8,4
M80b6	0,56	0,75	920	0,00209	60	0,69	2	5,6	2,6	3,2	2,7	10
M90Sa6	0,75	1	930	0,00249	69	0,66	2,8	7,6	2,3	3,6	2,5	11,8
M90La6	1,1	1,5	920	0,00342	73	0,70	3,3	11,5	2,4	3,7	2,5	14,3
M100a6	1,5	2	920	0,00709	72	0,80	4,2	16	1,7	3,2	1,8	18,6
M100b6	1,87	2,5	940	0,00947	70	0,72	5,5	19,2	1,8	3,4	2	30
M112a6	2,2	3	940	0,00849	76	0,73	6	22,9	2,2	4,1	2,4	30,5
M132Sa6	3	4	950	0,0203	77	0,73	8	30,5	1,6	4,1	1,8	45
M132La6	4	5,5	950	0,0269	81	0,77	9,4	40	1,7	4,8	2	55
M132Lb6	5,5	7,5	940	0,0350	80	0,80	13	57	1,8	2,2	2	60
M160Sa6	7,5	10	940	0,087	84	0,84	16	75	2	5,3	2,3	79
M160La6	11	15	965	0,112	86	0,82	24	106	2,2	5,5	2,5	99

Motori asincroni trifase

Asynchronous three phase motors

Moteurs asynchrones triphases

Dreiphasige asynchronmotoren

- chiusi
- ventilati esternamente
- rotore a gabbia
- protezione IP 55
- grandezza motore da M56-M160

- closed
- externally ventilated
- cage rotor
- protection IP 55
- motor frame size from M56-M160

- fermés
- avec ventilation extérieure
- rotor à cage
- protection IP 55
- taille moteur de M56-M160

- Geschlossene Bauart, außenbelüftet
- Käfigläufer
- Schutzart IP 55
- Motor baugröße von M56-M160

Le grandezze indicate sono state desunte da prove a banco eseguite sui motori, secondo le prescrizioni della norma IEC 34-1.

The figures show values determined through bench test carried out on the motors as prescribed by IEC 34-1 regulations.

Les grandeurs indiquées sont tirées d'essais effectués sur des moteurs selon les prescriptions de la norme IEC 34-1.

Die angegebenen Baugrößen der Motoren wurden, gemäß der Norm IEC 34-1, durch Testreihen auf Prüfständen ermittelt.

J = Momento di inerzia
 In = Corrente nominale
 C_n = Coppia nominale
 C_s = Coppia di spunto
 I_s = Corrente di spunto
 C_{max} = Coppia massima

J = Moment of inertia
 I_n = Rated current
 C_n = Rated torque
 C_s = Locked rotor torque
 I_s = Locked rotor current
 C_{max} = Maximum torque

J = Inertie
 I_n = Intensité nominale
 C_n = Couple nominale
 C_s = Couple demarrage
 I_s = Intensité demarrage
 C_{max} = Couple maxime

J = Trägheitsmoment
 I_n = Nennstrom
 C_n = Nennmoment
 C_s = Anlaufmoment
 I_s = Anlaufstrom
 C_{max} = Max moment

8 POLI

750 giri/min. - 50 Hz

Avvolgimento multitemensione
 Multivoltage winding
 Bobinage multitemension
 Mehrbereichsspannung

Volt 230/400/50 ± 10% V.
 Volt 266/460/60 ± 10% V.

TYPE	Potenza		Velocità giri/min. rpm tr/min. min ⁻¹	J Kg ^m ²	Rendi- mento η %	Fattore di potenza cos φ	Corrente In. A V. 400	Coppia nominale C _n Nm	Rapporto di spunto		Prestazione massima C _{max} C _n	B3 Peso Kg
	KW	HP							C _s C _n	I _s I _n		
M56a8	0,02	0,03	610	0,000167	21	0,57	0,33	0,45	2	1,2	2	3
M63a8	0,06	0,08	600	0,000238	48	0,65	0,40	0,97	1,6	1,5	1,8	4,6
M71a8	0,09	0,12	690	0,000711	48	0,61	0,63	1,55	2,1	2	2	6
M71b8	0,12	0,17	700	0,000871	45	0,59	0,96	1,78	2,6	2	2,8	6,6
M80a8	0,18	0,25	670	0,00159	50	0,62	0,92	2,68	1,4	1,8	1,5	8,1
M80b8	0,26	0,35	690	0,00209	57	0,61	1,2	3,54	1,8	2,3	2	9,5
M90Sa8	0,37	0,50	690	0,00249	58	0,60	1,8	5,2	2	2,5	2,2	11,7
M90La8	0,56	0,75	690	0,00342	62	0,60	2,3	7,57	2,1	2,7	2,3	14,1
M100a8	0,75	1	690	0,00709	68	0,69	2,6	10,2	1,4	2,8	1,6	18,9
M100b8	1,1	1,5	690	0,00947	68	0,66	4,1	15,75	1,5	2,4	1,7	29,5
M112a8	1,5	2	660	0,0147	66	0,77	4,5	22,5	1,2	2,3	1,5	36
M132Sa8	2,2	3	690	0,0203	72	0,70	6,8	31,39	1,2	3	1,6	45
M132La8	3	4	700	0,0269	73	0,70	8,7	41,7	1,3	3,4	1,5	55
M160Sa8	4	5,5	715	0,082	80	0,72	11	53	1,8	4,5	2	72
M160Sb8	5,5	7,5	720	0,094	81	0,73	14	73	1,9	4,7	2	82
M160La8	7,5	10	720	0,112	82	0,74	19	101	2	4,4	2,2	99

Motori speciali per applicazioni con inverter

Special motors for inverter applications

Moteurs speciaux pour applications avec inverter

Sondermotoren für einsätze mit Inverter

I motori asincroni trifase CARPANELLI speciali per applicazioni con inverter, sono stati provati utilizzando inverter con caratteristica di controllo fino alla velocità nominale tipo $V/f=costante$.

La curva rappresentata, in funzione del numero dei poli, fornisce informazioni indicative sul comportamento dei motori CARPANELLI controllati. Si possono individuare nel grafico tre zone distinte di funzionamento:

- **ZONA 1:** funzionamento a coppia costante pari al valore nominale; controllo a $Vn/fn=costante$ ($Vn=400(V)$ connessione stella - $fn=50(Hz)$);
- **ZONA 2:** funzionamento a potenza costante pari al valore nominale di targa; controllo a $Vn=400(V)$ - costante - $f(Hz)$ crescente;
- **ZONA 3:** funzionamento a potenza e coppia decrescente.

Il funzionamento indicato è da considerare in servizio S1; il grado di equilibratura dei rotanti è G6,3 (ISO 1940 - UNI 4218); su richiesta per alte velocità si possono ottenere equilibrature più spinte (grado G2,5) ed effettuare il bloccaggio del cuscinetto anteriore mediante seeger.

Al di sotto della velocità nominale di targa, è indispensabile l'uso della servoventola; il funzionamento del motore sotto i 10Hz di frequenza di alimentazione è sconsigliabile, anche se possibile, in quanto il funzionamento a coppia costante non è garantito.

Su richiesta sono possibili esecuzioni speciali con montaggio o predisposizione per encoder, resolver, dinamo tachimetriche, ecc.

Special three phase asynchronous motors for inverter application are tested using Inverters with control feature, through to the rated velocity type V/f constant.

The curve shown, based on the number of poles, provides indicative information as to the behavior of controlled CARPANELLI motors. The graph shows three distinct operating areas:

- **AREA 1:** operation at constant torque equal to the rated value; control at $Vn/fn = constant$ ($Vn = 400(V)$ star connection - $fn = 50(Hz)$);
- **AREA 2:** operation at constant power equal to the broad rated value; control at $Vn = 400(V)$ - constant - $f(Hz)$ increasing;
- **AREA 3:** operation at decreasing power and torque.

The operation indicated is considered in service S1; the degree of rotor balance is G63 (ISO 1940 - UNI 4218); upon request, it is possible to obtain higher balances for high speeds (degree G2.5) and block the front bearing with a snap-ring.

Below the rated velocity, it is essential to use a servo-fan: it is not recommended to run the motor at less than 10 Hz of power frequency, although possible, because constant torque cannot be ensured. Upon request, special versions are available with assembly of or preparation for encoders, resolvers, tachometric dynamos, etc.

Le moteurs asynchrones triphasés CARPANELLI speciaux pour application avec inverter ont été essayés pour des applications sous inverter en utilisant des inverter dont la caractéristique est le contrôle jusqu'à la vitesse nominale du type $V/f=constante$. La courbe représentée, en fonction du nombre de pôles, fournit des renseignements indicatifs sur le comportement des moteurs CARPANELLI contrôlés. On peut voir dans le graphique trois zones distinctes de fonctionnement:

- **ZONE 1:** fonctionnement en couple constant égal à la valeur nominale; contrôle en $Vn/fn=constante$ ($Vn=400(V)$ connexion étoile - $fn=50(Hz)$);
- **ZONE 2:** fonctionnement en puissance constante égale à la valeur nominale indiquée sur la plaque; contrôle en $Vn=400(V)$ "constante" - $f(Hz)$ croissante;
- **ZONE 3:** fonctionnement en puissance et couple décroissant

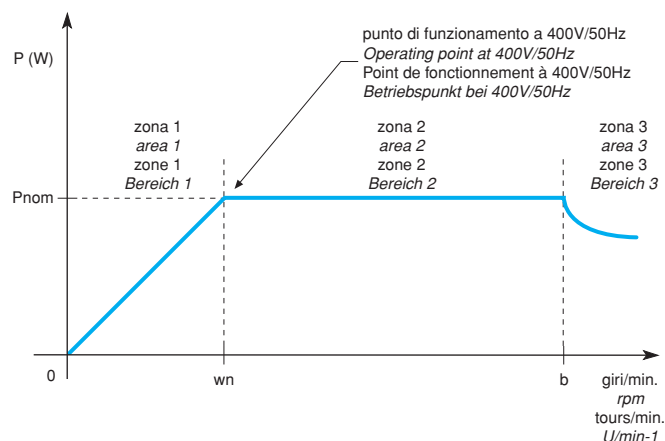
Le fonctionnement indiqué est à considérer en service S1; le degré d'équilibrage des roues est 6,3 (ISO 1840 - UNI 4218); sur demande pour les grandes vitesses on peut obtenir des équilibrages plus poussés (degré 2,5) et effectuer le blocage du palier avant avec un seeger. Au-dessous de la vitesse nominale de plaque il est indispensable d'utiliser le servoventilateur; le fonctionnement du moteur audessous de 10Hz de fréquence d'alimentation n'est pas conseillé, même s'il est possible, car le fonctionnement en couple constant n'est pas garanti.

Sur demande, des exécutions spéciales sont possibles avec montage ou préparation pour encodeur, resolver, dynamos tachymétriques, etc.

Die CARPANELLI Asynchron-Drehstrommotoren sind für den Einsatz mit inverter getestet worden. Beim Test wurden inverter, verwendet, mit Kontrollgeschwindigkeit $V/f=konstant$. Die dargestellte Kurve gibt, unter Berücksichtigung der Anzahl der Pole, Hinweise über das Verhalten der CARPANELLI-Motoren. Das Schaubild ist in drei verschiedene Funktionsbereiche unterteilt:

- **BEREICH 1:** Betrieb mit konstantem Drehmoment, das dem Nennmoment entspricht. Kontrolle bei $Vn/fn=Konstante$ ($Vn=400(V)$ Sternschaltung - $fn=50(Hz)$).
- **BEREICH 2:** Betrieb mit konstanter Leistung, die der Motorschild-Nennleistung entspricht. Kontrolle bei $Vn=400(V)=konstant$ - $f(Hz)$ zunehmend.
- **BEREICH 3:** Betrieb mit abnehmender Leistung und Drehmoment.

Die Angaben beziehen sich auf die Betriebsart S1. Der Auswuchtfaktor beträgt G6.3 (ISO 1940 - UNI 4218), kann aber auf Wunsch für hohe Geschwindigkeiten erhöht werden (G2.5), mit Blockierung des vorderen Lagers durch Seegerring. Bei Geschwindigkeiten unterhalb der Nenngeschwindigkeit muß ein Servolüfter eingesetzt werden. Obwohl die Möglichkeit dazu besteht, wird vom Einsatz des Motors mit einer Speisefrequenz unter 10Hz abgeraten, da der Betrieb mit konstantem Drehmoment dann nicht mehr gewährleistet ist. Auf Wunsch sind Sonderausführungen lieferbar mit Vorbereitung auf den Einbau oder eingebautem Encoder, Resolver, Tachodynamo, usw.



MOTORE TRIFASE THREE PHASE MOTOR MOTEUR TRIPHASÉ DREHSTROMMOTOR	Wn (GIRI/MIN.) = VELOCITÀ NOMINALE DI TARGA WN (RPM) = RATED VELOCITY Wn (TOURS/MIN.) = VITESSE NOMINALE DE PLAQUE Wn (U/MIN.) = NENNGESCHWINDIGKEIT	b
2 poli / poles / pôles / polig	2850	3800
4 poli / poles / pôles / polig	1450	3100
6 poli / poles / pôles / polig	900	1800
8 poli / poles / pôles / polig	700	1200

serie DP



motori asincroni trifase a doppia polarità
asynchronous three phase pole changing motors
moteurs asynchrones triphasés à double polarité
dreiphasige polumschaltbare Asynchronmotoren

Motori asincroni trifase a doppia polarità

Asynchronous three phase pole changing motors

Moteurs asynchrones triphases a double polarite

Dreiphasige Polumschaltbare asynchronmotoren

- chiusi
- ventilati esternamente
- rotore a gabbia
- protezione IP 55
- grandezza motore da DP63-DP160

- closed
- externally ventilated
- cage rotor
- protection IP 55
- motor frame size from DP63-DP160

- fermés
- avec ventilation extérieure
- rotor à cage
- protection IP 55
- taille moteur de DP63-DP160

- Geschlossene Bauart, außenbelüftet
- Käfigläufer
- Schutzart IP 55
- Motor baugröße von DP63-DP160

Le grandezze indicate sono state desunte da prove a banco eseguite sui motori, secondo le prescrizioni della norma IEC 34-1.

The figures show values determined through bench test carried out on the motors as prescribed by IEC 34-1 regulations.

Les grandeurs indiquées sont tirées d'essais effectués sur des moteurs selon les prescriptions de la norme IEC 34-1.

Die angegebenen Baugrößen der Motoren wurden, gemäß der Norm IEC 34-1, durch Testreihen auf Prüfständen ermittelt.

J = Momento di inerzia
In = Corrente nominale
Cn = Coppia nominale
Cs = Coppia di spunto
Is = Corrente di spunto

J = Moment of inertia
In = Rated current
Cn = Rated torque
Cs = Locked rotor torque
Is = Locked rotor current

J = Inertie
In = Intensité nominale
Cn = Couple nominale
Cs = Couple demarrage
Is = Intensité demarrage

J = Trägheitsmoment
In = Nennstrom
Cn = Nennmoment
Cs = Anlaufmoment
Is = Anlaufstrom

2/4 POLI

3000/1500 giri/min. - 50 Hz

Unico avvolgimento - unica tensione

One winding - one voltage

Bobinage unique - tension unique

Eine Wicklung - Eine Spannung

Volt 400/50 ± 5% V.

TYPE	Potenza		Velocità giri/min. rpm tr/min. min. ¹	J Kgm ²	Rendimento η %	Fattore di potenza cos φ	Corrente In. A V. 400	Coppia nominale Cn Nm	Rapporto di spunto		B3 Peso Kg
	KW	HP							Cs/Cn	Is/In	
DP63a2/4	0,18	0,25	2840	0,000197	65	0,70	0,6	0,64	2,8	4,2	4,4
	0,12	0,16	1400		50	0,60	0,7	0,83	3	2,7	
DP63b2/4	0,22	0,30	2820	0,000197	64	0,78	0,66	0,75	2,4	3,8	4,3
	0,15	0,20	1390		54	0,64	0,69	1,1	2,6	2,6	
DP71a2/4	0,30	0,40	2820	0,000567	70	0,86	0,8	1	1,8	4,3	5,8
	0,20	0,27	1400		65	0,70	0,7	1,4	1,8	3,3	
DP71b2/4	0,45	0,60	2820	0,000611	71	0,87	1,1	1,6	2,1	4,9	6,7
	0,30	0,40	1400		67	0,70	1	2	2,2	3,4	
DP80a2/4	0,60	0,80	2830	0,00104	70	0,86	1,6	2	2,2	4,8	9
	0,45	0,60	1400		70	0,67	1,5	3,1	2,1	4	
DP80b2/4	0,82	1,1	2850	0,00129	72	0,90	2	2,7	2,4	5,7	10,6
	0,60	0,80	1420		73	0,81	1,6	4,1	2,3	4,5	
DP80c2/4	1,1	1,5	2860	0,00308	71	0,85	2,7	3,7	2,1	5	11,8
	0,82	1,1	1420		72	0,84	2	5,6	3	3,52	
DP90Sa2/4	1,3	1,75	2820	0,00172	64	0,86	3,5	4,4	1,8	3,8	12,1
	1	1,35	1380		68	0,82	2,7	7,3	1,5	3,4	
DP90La2/4	1,7	2,3	2820	0,00228	63	0,87	4,6	5,6	2,3	4,4	19,1
	1,27	1,7	1390		72	0,80	3,3	8,6	2,1	4,0	
DP100a2/4	2,6	3,5	2800	0,00332	69	0,88	6,3	9,1	1,8	4,7	21
	1,87	2,5	1400		73	0,78	4,7	12,3	1,7	4,7	
DP100b2/4	3,37	4,5	2880	0,00382	72	0,78	8,5	11	2,6	5,5	23
	2,6	3,5	1400		72	0,73	7,2	18	2,1	4,2	
DP112a2/4	4,5	6	2900	0,00978	72	0,91	11,3	15,2	2,5	5,6	32
	3,4	4,5	1440		79	0,82	8,3	22,9	2,5	5	
DP132Sa2/4	5,5	7,5	2890	0,00193	74	0,82	14	18,6	2,7	5,6	47,1
	4,5	6	1440		81	0,81	10,2	30,5	2,5	5,3	
DP132La2/4	7,5	10	2920	0,0269	79	0,87	19,4	26,8	2,1	7,8	58
	6	8	1450		83	0,82	16,2	43,7	2	6,5	
DP160Sa2/4	9,3	12,5	2950	0,056	78	0,85	22	30,9	2,3	5,3	78
	7,5	10	1470		87	0,82	16	48,9	2,2	5,3	
DP160Sb2/4	13,5	18	2870	0,062	83	0,86	28,7	45	2,3	5,3	82
	10,5	14	1445		86	0,88	21	70	2,2	5,3	
DP160La2/4	18,7	25	2930	0,074	85,5	0,90	36,5	61	2,6	6,6	98
	14	18,5	1445		87	0,85	28,7	93	2,5	5,7	

Motori asincroni trifase a doppia polarità

Asynchronous three phase pole changing motors

Moteurs asynchrones triphases a double polarite

Dreiphasige Polumschaltbare asynchronmotoren

- chiusi
- ventilati esternamente
- rotore a gabbia
- protezione IP 55
- grandezza motore da DP71-DP160

- closed
- externally ventilated
- cage rotor
- protection IP 55
- motor frame size from DP71-DP160

- fermés
- avec ventilation extérieure
- rotor à cage
- protection IP 55
- taille moteur de DP71-DP160

- Geschlossene Bauart, außenbelüftet
- Käfigläufer
- Schutzart IP 55
- Motor baugröße von DP71-DP160

Le grandezze indicate sono state desunte da prove a banco eseguite sui motori, secondo le prescrizioni della norma IEC 34-1.

The figures show values determined through bench test carried out on the motors as prescribed by IEC 34-1 regulations.

Les grandeurs indiquées sont tirées d'essais effectués sur des moteurs selon les prescriptions de la norme IEC 34-1.

Die angegebenen Baugrößen der Motoren wurden, gemäß der Norm IEC 34-1, durch Testreihen auf Prüfständen ermittelt.

J = Momento di inerzia
In = Corrente nominale
C_n = Coppia nominale
C_s = Coppia di spunto
I_s = Corrente di spunto

J = Moment of inertia
In = Rated current
C_n = Rated torque
C_s = Locked rotor torque
I_s = Locked rotor current

J = Inertie
In = Intensité nominale
C_n = Couple nominale
C_s = Couple demarrage
I_s = Intensité demarrage

J = Trägheitsmoment
In = Nennstrom
C_n = Nennmoment
C_s = Anlaufmoment
I_s = Anlaufstrom

4/6 POLI 1500/1000 giri/min. - 50 Hz

Doppio avvolgimento - doppia tensione
Two windings - two voltages
Double bobinage - double tension
Zwei Wicklungen - Zwei Spannungen Volt 230/400/50 ± 5% V.

TYPE	Potenza		Velocità giri/min. rpm tr/min. min. ¹	J Kgm ²	Rendimento η %	Fattore di potenza cos φ	Corrente In A V. 400	Coppia nominale C _n Nm	Rapporto di spunto		B3 Peso Kg
	KW	HP							C _s /C _n	I _s /In	
DP71a4/6	0,22	0,30	1420	0,000958	62	0,70	0,75	1,57	1	2	6,3
	0,15	0,20	880		45				0,80	0,65	
DP71b4/6	0,30	0,40	1420	0,000958	53	0,63	1,4	2,1	2,3	3,2	6,9
	0,22	0,30	890		60				0,66	0,81	
DP80a4/6	0,37	0,50	1420	0,00209	66	0,81	1,2	2,6	1,2	3,2	8,6
	0,26	0,35	880		52				0,85	1,1	
DP80b4/6	0,56	0,75	1400	0,00236	68	0,82	1,8	4	1,4	3,6	11,8
	0,45	0,60	890		57				0,78	1,7	
DP90Sa4/6	0,75	1	1400	0,00249	66	0,88	2	5,2	1,1	3,7	12
	0,52	0,70	880		58				0,78	1,8	
DP90La4/6	1,1	1,5	1400	0,00342	70	0,83	2,77	7,7	1,7	4,3	14,7
	0,75	1	940		66				0,70	2,4	
DP100a4/6	1,5	2	1410	0,00709	78	0,87	4,4	13	1,2	3,1	20,6
	0,90	1,20	940		75				0,80	3,1	
DP112a4/6	1,87	2,5	1450	0,0128	77	0,78	4,6	16	2,4	5,5	27,4
	1,35	1,80	950		76				0,70	3,8	
DP112b4/6	2,6	3,5	1460	0,0147	80	0,81	7	17,6	1,6	5,1	30,7
	1,87	2,5	960		73				0,76	5,3	
DP132La4/6	4	5,5	1450	0,0348	82	0,82	9	24,7	2,9	6,3	52
	2,6	3,5	950		73				0,77	8,4	
DP132Lb4/6	5,5	7,5	1460	0,0406	84	0,84	13,1	34,6	3	6,7	58,7
	4	5,5	970		81				0,77	10,5	
DP160Sa4/6	6,75	9	1470	0,065	78	0,86	13,5	43	1,9	6	79
	4,5	6	965		77				0,79	9,5	
DP160La4/6	9	12	1475	0,076	84	0,86	18	57	2,2	6,5	102
	6	8	970		82				0,81	13	

Motori asincroni trifase a doppia polarità

Asynchronous three phase pole changing motors

Moteurs asynchrones triphases a double polarite

Dreiphasige Polumschaltbare asynchronmotoren

- chiusi
- ventilati esternamente
- rotore a gabbia
- protezione IP 55
- grandezza motore da DP63-DP160

- closed
- externally ventilated
- cage rotor
- protection IP 55
- motor frame size from DP63-DP160

- fermés
- avec ventilation extérieure
- rotor à cage
- protection IP 55
- taille moteur de DP63-DP160

- Geschlossene Bauart, außenbelüftet
- Käfigläufer
- Schutzart IP 55
- Motor baugröße von DP63-DP160

Le grandezze indicate sono state desunte da prove a banco eseguite sui motori, secondo le prescrizioni della norma IEC 34-1.

The figures show values determined through bench test carried out on the motors as prescribed by IEC 34-1 regulations.

Les grandeurs indiquées sont tirées d'essais effectués sur des moteurs selon les prescriptions de la norme IEC 34-1.

Die angegebenen Baugrößen der Motoren wurden, gemäß der Norm IEC 34-1, durch Testreihen auf Prüfständen ermittelt.

J = Momento di inerzia
In = Corrente nominale
C_n = Coppia nominale
C_s = Coppia di spunto
I_s = Corrente di spunto

J = Moment of inertia
In = Rated current
C_n = Rated torque
C_s = Locked rotor torque
I_s = Locked rotor current

J = Inertie
In = Intensité nominale
C_n = Couple nominale
C_s = Couple demarrage
I_s = Intensité demarrage

J = Trägheitsmoment
In = Nennstrom
C_n = Nennmoment
C_s = Anlaufmoment
I_s = Anlaufstrom

4/8 POLI

1500/750 giri/min. - 50 Hz

Unico avvolgimento - unica tensione

One winding - one voltage

Bobinage unique - tension unique

Eine Wicklung - Eine Spannung

Volt 400/50 ± 5% V.

TYPE	Potenza		Velocità giri/min. rpm tr/min. min. ¹	J Kgm ²	Rendimento η %	Fattore di potenza cos φ	Corrente In A V. 400	Coppia nominale C _n Nm	Rapporto di spunto		B3 Peso Kg
	KW	HP							C _s /C _n	I _s /In	
DP63a4/8	0,09	0,12	1380	0,000238	60	0,69	0,5	0,70	0,9	2,4	4,5
	0,04	0,06	680		37	0,49	0,6	0,77	1,3	2	
DP71a4/8	0,18	0,25	1430	0,000958	60	0,70	0,7	1,26	2,1	3,7	6,3
	0,09	0,12	710		40	0,56	0,83	1,26	2,7	1,9	
DP80a4/8	0,37	0,50	1430	0,00209	66	0,71	1,2	2,5	2	4,1	8,2
	0,20	0,27	700		44	0,54	1,5	2,8	2,3	2,1	
DP80b4/8	0,56	0,75	1420	0,00209	72	0,80	1,6	3,8	1,8	4,3	9,9
	0,34	0,45	700		54	0,51	1,6	3,5	2,4	2,3	
DP90Sa4/8	0,75	1	1410	0,00249	80	0,87	1,9	5,2	1,5	3,1	14
	0,37	0,50	700		65	0,52	2,3	5,2	2	1,9	
DP90La4/8	0,97	1,3	1380	0,00246	70	0,87	2,4	6,7	1,4	3,3	14,3
	0,52	0,70	680		50	0,61	2,5	7,3	1,5	2,2	
DP100a4/8	1,4	1,9	1420	0,00709	72	0,84	3,4	9,7	1,7	4	18,5
	0,75	1	700		69	0,68	2,7	9,6	2	3,4	
DP100b4/8	1,65	2,2	1420	0,00947	75	0,89	4,5	11,2	1,8	4,2	22
	0,90	1,2	700		70	0,73	3,7	14,4	2,1	3,2	
DP112a4/8	1,8	2,4	1420	0,0147	76	0,92	5	13	1,7	4	29
	1	1,4	700		68	0,69	4,1	14,4	1,9	3	
DP112b4/8	2,2	3	1440	0,0147	79	0,89	5	15	1,5	5,3	30
	1,3	1,8	720		69	0,64	4,9	18	1,9	3,5	
DP132Sa4/8	3,75	5	1440	0,0269	76	0,89	10	25,7	2,2	5,1	42,7
	2,2	3	720		71	0,68	8,27	30,1	2	3,4	
DP132La4/8	4,87	6,5	1440	0,0350	76	0,85	11,6	32	2,1	5,1	51
	2,6	3,5	710		73	0,66	9,4	38,2	2	3,5	
DP160Sa4/8	8	10,75	1450	0,091	84	0,89	16,4	54	1,8	5,5	83
	5	6,65	715		77	0,66	13	67	1,9	4,5	
DP160La4/8	11	15	1445	0,12	85,5	0,89	21,9	73	2	5,5	98
	6,5	8,65	715		80	0,65	17,7	87	2,1	4,5	

Motori asincroni trifase a doppia polarità

Asynchronous three phase pole changing motors

Moteurs asynchrones triphases a double polarite

Dreiphasige Polumschaltbare asynchronmotoren

- chiusi
- ventilati esternamente
- rotore a gabbia
- protezione IP 55
- grandezza motore da DP71-DP132

- closed
- externally ventilated
- cage rotor
- protection IP 55
- motor frame size from DP71-DP132

- fermés
- avec ventilation extérieure
- rotor à cage
- protection IP 55
- taille moteur de DP71-DP132

- Geschlossene Bauart, außenbelüftet
- Käfigläufer
- Schutzart IP 55
- Motor baugröße von DP71-DP132

Le grandezze indicate sono state desunte da prove a banco eseguite sui motori, secondo le prescrizioni della norma IEC 34-1.

The figures show values determined through bench test carried out on the motors as prescribed by IEC 34-1 regulations.

Les grandeurs indiquées sont tirées d'essais effectués sur des moteurs selon les prescriptions de la norme IEC 34-1.

Die angegebenen Baugrößen der Motoren wurden, gemäß der Norm IEC 34-1, durch Testreihen auf Prüfständen ermittelt.

J = Momento di inerzia
In = Corrente nominale
C_n = Coppia nominale
C_s = Coppia di spunto
I_s = Corrente di spunto

J = Moment of inertia
In = Rated current
C_n = Rated torque
C_s = Locked rotor torque
I_s = Locked rotor current

J = Inertie
In = Intensité nominale
C_n = Couple nominale
C_s = Couple demarrage
I_s = Intensité demarrage

J = Trägheitsmoment
In = Nennstrom
C_n = Nennmoment
C_s = Anlaufmoment
I_s = Anlaufstrom

2/6 POLI

3000/1000 giri/min. - 50 Hz

Doppio avvolgimento - unica tensione

Two windings - one voltage

Double bobinage - tension unique

Zwei Wicklungen - Eine Spannung

Volt 400/50 ± 5% V.

TYPE	Potenza		Velocità giri/min. rpm tr/min. min. ¹	J Kgm ²	Rendimento η %	Fattore di potenza cos φ	Corrente In. A V. 400	Coppia nominale C _n Nm	Rapporto di spunto		B3 Peso Kg
	KW	HP							C _s /C _n	I _s /In	
DP71a2/6	0,26 0,15	0,35 0,20	2800 850	0,000567	61 36	0,82 0,75	0,78 0,84	0,98 1,6	1,9 0,7	2,9 1,2	6
DP80a2/6	0,56 0,19	0,75 0,25	2900 900	0,00104	63 57	0,78 0,72	2 1	1,72 1,8	1,57 1,05	3,4 1,4	9,3
DP80b2/6	0,75 0,34	1 0,45	2900 900	0,00129	68 53	0,78 0,72	2,6 1,6	2,6 3,6	2,3 0,9	4,7 1,9	10
DP90Sa2/6	1 0,49	1,4 0,65	2840 920	0,00172	70 57	0,83 0,74	2,8 1,2	3,6 5,1	2,2 1,1	4,3 1,5	13
DP90La2/6	1,35 0,67	1,8 0,90	2870 930	0,00246	70 52	0,87 0,74	4 2,8	4,6 7,1	2,3 1,2	4,8 1,7	15,5
DP100a2/6	1,87 0,90	2,5 1,20	2870 900	0,00429	78 67	0,86 0,75	4,5 3	6,7 10,3	2,5 1,4	5,3 1,8	20
DP100b2/6	2,2 1,1	3 1,5	2870 900	0,00535	79 69	0,94 0,89	5,2 3,6	7,7 12,3	2,5 1,4	6,2 1,9	22
DP112a2/6	3 1,5	4 2	2940 960	0,00978	80 70	0,85 0,70	8,2 5,6	10 15,4	2,6 1,4	6,5 2	30,5
DP132La2/6	6 2,6	8 3,5	2900 920	0,0134	82 70	0,80 0,70	14,6 8,2	20,9 30,5	3,2 1,3	7,3 2,3	51

Motori asincroni trifase a doppia polarità

Asynchronous three phase pole changing motors

Moteurs asynchrones triphases a double polarite

Dreiphasige Polumschaltbare asynchronmotoren

- chiusi
- ventilati esternamente
- rotore a gabbia
- protezione IP 55
- grandezza motore da DP63-DP132

- closed
- externally ventilated
- cage rotor
- protection IP 55
- motor frame size from DP63-DP132

- fermés
- avec ventilation extérieure
- rotor à cage
- protection IP 55
- taille moteur de DP63-DP132

- Geschlossene Bauart, außenbelüftet
- Käfigläufer
- Schutzart IP 55
- Motor baugröße von DP63-DP132

Le grandezze indicate sono state desunte da prove a banco eseguite sui motori, secondo le prescrizioni della norma IEC 34-1.

The figures show values determined through bench test carried out on the motors as prescribed by IEC 34-1 regulations.

Les grandeurs indiquées sont tirées d'essais effectués sur des moteurs selon les prescriptions de la norme IEC 34-1.

Die angegebenen Baugrößen der Motoren wurden, gemäß der Norm IEC 34-1, durch Testreihen auf Prüfständen ermittelt.

J = Momento di inerzia
In = Corrente nominale
C_n = Coppia nominale
C_s = Coppia di spunto
I_s = Corrente di spunto

J = Moment of inertia
In = Rated current
C_n = Rated torque
C_s = Locked rotor torque
I_s = Locked rotor current

J = Inertie
In = Intensité nominale
C_n = Couple nominale
C_s = Couple demarrage
I_s = Intensité demarrage

J = Trägheitsmoment
In = Nennstrom
C_n = Nennmoment
C_s = Anlaufmoment
I_s = Anlaufstrom

2/8 POLI 3000/750 giri/min. - 50 Hz

Doppio avvolgimento - unica tensione
Two windings - one voltage
Double bobinage - tension unique
Zwei Wicklungen - Eine Spannung Volt 400/50 ± 5% V.

TYPE	Potenza		Velocità giri/min. rpm tr/min. min. ¹	J Kgm ²	Rendimento η %	Fattore di potenza cos φ	Corrente In. A V. 400	Coppia nominale C _n Nm	Rapporto di spunto		B3 Peso Kg
	KW	HP							C _s /C _n	I _s /In	
DP63a2/8	0,18	0,25	2760	0,000238	53	0,87	0,8	0,63	2	3,4	4,5
	0,06	0,08	650								
DP71a2/8	0,30	0,40	2800	0,000611	40	0,86	1,1	0,84	2,2	4	6,5
	0,09	0,12	670								
DP80a2/8	0,37	0,50	2880	0,00104	30	0,65	2,6	1,5	2,8	3,9	9
	0,11	0,15	680								
DP80b2/8	0,75	1	2820	0,00129	50	0,85	3,2	2,5	3	4,1	10
	0,15	0,20	680								
DP90Sa2/8	1	1,40	2900	0,00172	48	0,80	3,6	3,7	2,6	4,3	12,2
	0,24	0,33	690								
DP90La2/8	1,35	1,80	2900	0,00246	50	0,84	4,2	4,2	2,6	4,3	14,5
	0,34	0,45	690								
DP100a2/8	1,87	2,5	2900	0,00429	53	0,85	5,2	6,3	2,8	5,3	16
	0,52	0,70	700								
DP100b2/8	2,2	3	2860	0,00429	50	0,86	6,2	7,8	3,2	5,3	19,5
	0,60	0,8	700								
DP112a2/8	3	4	2940	0,00849	63	0,80	6,8	9,8	3,2	5,9	21,8
	0,75	1	700								
DP132La2/8	5,2	7	2960	0,0159	66	0,86	13	17,2	3,2	6,5	56
	1,3	1,75	710								

Motori asincroni trifase a doppia polarità

Asynchronous three phase pole changing motors

Moteurs asynchrones triphases a double polarite

Dreiphasige Polumschaltbare asynchronmotoren

- chiusi
- ventilati esternamente
- rotore a gabbia
- protezione IP 55
- grandezza motore da DP71-DP132 6/8p da DP80-DP112 2/12p

- closed
- externally ventilated
- cage rotor
- protection IP 55
- motor frame size from DP71-DP132 6/8p from DP80-DP112 2/12p

- fermés
- avec ventilation extérieure
- rotor à cage
- protection IP 55
- taille moteur de DP71-DP132 6/8p de DP80-DP112 2/12p

- Geschlossene Bauart, außenbelüftet
- Käfigläufer
- Schutzart IP 55
- Motor baugröße von DP71-DP132 6/8p von DP80-DP112 2/12p

Le grandezze indicate sono state desunte da prove a banco eseguite sui motori, secondo le prescrizioni della norma IEC 34-1.

The figures show values determined through bench test carried out on the motors as prescribed by IEC 34-1 regulations.

Les grandeurs indiquées sont tirées d'essais effectués sur des moteurs selon les prescriptions de la norme IEC 34-1.

Die angegebenen Baugrößen der Motoren wurden, gemäß der Norm IEC 34-1, durch Testreihen auf Prüfständen ermittelt.

J = Momento di inerzia
In = Corrente nominale
Cn = Coppia nominale
Cs = Coppia di spunto
Is = Corrente di spunto

J = Moment of inertia
In = Rated current
Cn = Rated torque
Cs = Locked rotor torque
Is = Locked rotor current

J = Inertie
In = Intensité nominale
Cn = Couple nominale
Cs = Couple demarrage
Is = Intensité demarrage

J = Trägheitsmoment
In = Nennstrom
Cn = Nennmoment
Cs = Anlaufmoment
Is = Anlaufstrom

6/8 POLI

1000/750 giri/min. - 50 Hz

Doppio avvolgimento - unica tensione

Two windings - one voltage

Double bobinage - tension unique

Zwei Wicklungen - Eine Spannung

Volt 400/50 ± 5% V.

TYPE	Potenza		Velocità giri/min. rpm tr/min. min. ¹	J Kgm ²	Rendimento η %	Fattore di potenza cos φ	Corrente In. A V. 400	Coppia nominale Cn Nm	Rapporto di spunto		B3 Peso Kg
	KW	HP							Cs/Cn	Is/In	
DP71a6/8	0,07	0,10	960	0,000871	50	0,56	0,6	0,81	1,8	2	4,5
	0,04	0,05	700		53	0,61	0,4	0,52	1,3	1,4	
DP80a6/8	0,21	0,28	940	0,00209	52	0,57	1	1,8	2,6	2,6	9
	0,11	0,15	680		36	0,58	0,8	1,6	2,2	2	
DP90La6/8	0,56	0,75	930	0,00390	65	0,75	2	5,8	2,4	2,4	16
	0,37	0,50	600		51	0,74	2	5,3	1,9	1,9	
DP100a6/8	0,82	1,1	940	0,0290	68	0,76	2,6	8	2	2,6	18
	0,52	0,7	700		53	0,72	2,2	7,9	1,4	2	
DP100b6/8	1	1,4	940	0,0340	69	0,76	3,2	12	2,1	2,7	21
	0,6	0,8	700		52	0,73	2,6	10	1,4	2,1	
DP112a6/8	1,35	1,8	970	0,0147	78	0,65	4,7	13,5	2,1	3	30,5
	0,75	1	710		70	0,62	2,9	10,3	1,5	2,2	
DP132Sa6/8	2,2	3	970	0,0350	70	0,56	8,1	20,7	3,1	5,6	54,8
	1,1	1,5	740		58	0,52	5,3	14,7	2,7	3,3	

2/12 POLI

3000/500 giri/min. - 50 Hz

Doppio avvolgimento - unica tensione

Two windings - one voltage

Double bobinage - tension unique

Zwei Wicklungen - Eine Spannung

Volt 400/50 ± 5% V.

TYPE	Potenza		Velocità giri/min. rpm tr/min. min. ¹	J Kgm ²	Rendimento η %	Fattore di potenza cos φ	Corrente In. A V. 400	Coppia nominale Cn Nm	Rapporto di spunto		B3 Peso Kg
	KW	HP							Cs/Cn	Is/In	
DP80a2/12	0,37	0,50	2790	0,00209	60	0,86	1,5	1,4	2,7	4,9	9
	0,07	0,10	450		25	0,55	0,9	1,5	1,7	1,5	
DP80b2/12	0,56	0,75	2790	0,00209	62	0,87	1,7	1,9	1,8	3,3	10
	0,09	0,12	450		27	0,56	1	1,8	1,7	1,7	
DP90Sa2/12	0,75	1	2760	0,00173	67	0,87	2,1	2,9	3	4,9	12,5
	0,11	0,15	440		26	0,54	1	3,3	1,8	1,7	
DP90La2/12	1,1	1,5	2870	0,00246	68	0,91	2,5	3,3	3,2	4,4	16
	0,15	0,20	400		35	0,70	1,3	3,6	1,9	2,9	
DP112a2/12	1,87	2,5	2880	0,0210	69	0,90	4,2	5,2	3,4	5,2	35
	0,37	0,50	410		35	0,71	1,8	4,8	2,2	3	

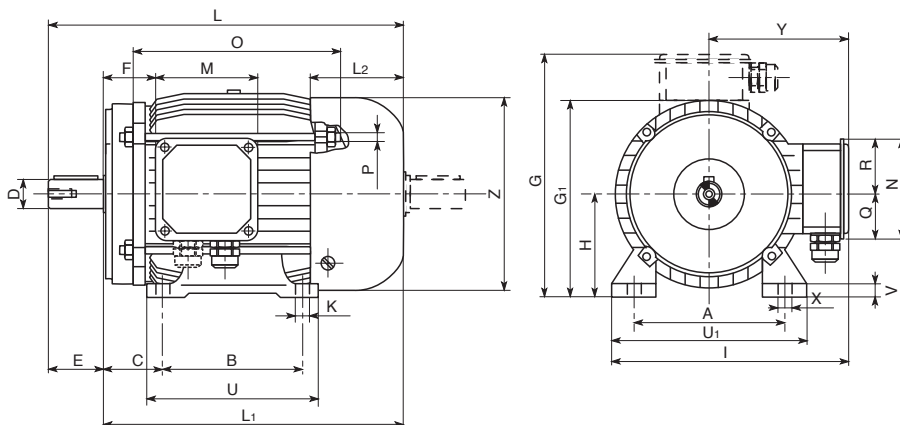
Forma costruttiva

Mounting Type

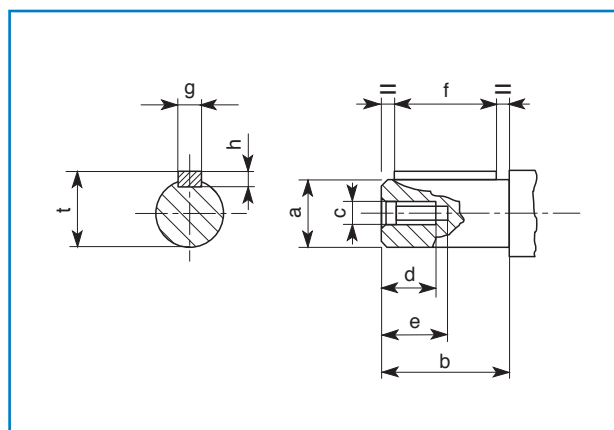
Forme de Construction

Bauform

B3



Type MEC	A	B	C	D	E	F	G	G ₁	H	I	L	L ₁	L ₂	M	N	O	P	Q	R	U	U ₁	V	K	X	Y	Z
56	90	71	36	9	20	30	166	110	56	162	187	167	54	92	92	115	M4	34	58	90	108	9	6	11	110	110
63	100	80	42	11	23	25	178	125	63	175	216	193	61	92	92	138	M4	34	58	105	120	10	7	12	115	123
71	112	90	45	14	30	25	195	139	71	192	245	215	71	92	92	138	M4	40	52	108	136	11	7	12	124	138
80	125	100	50	19	40	30	221	157	80	218	275	235	75	110	110	168	M5	50	60	125	154	11	9,5	17,5	141	156
90S	140	100	56	24	50	33	236	177	90	233	300	250	85	110	110	168	M5	57	57	130	174	14	9,5	17,5	146	176
90L	140	125	56	24	50	33	236	177	90	233	325	275	85	110	110	194	M5	57	57	155	174	14	9,5	17,5	146	176
100	160	140	63	28	60	40	257	196	100	253	365	305	95	110	110	210	M6	57	57	175	192	14	11,2	21,2	157	194
112	190	140	70	28	60	45	281	220	112	282	385	325	99	110	110	224	M6	57	57	175	224	14	11,2	21,2	169	220
132S	216	140	89	38	80	50	327	260	132	325	460	380	117	124	124	241	M8	62	62	180	260	16	11,2	21,2	195	256
132L	216	178	89	38	80	50	327	260	132	325	490	410	117	124	124	280	M8	62	62	218	260	16	11,2	21,2	195	256
160S	254	210	108	42	110	90	392	315	160	390	600	490	145	185	172	330	M10	86	86	260	318	23	13	23	232	310
160L	254	254	108	42	110	90	392	315	160	390	644	534	145	185	172	374	M10	86	86	304	318	23	13	23	232	310



Type MEC	a	b	c	d	e	f	g	h	t
56	9	20	M4	10	14	15	3	3	10,2
63	11	23	M4	10	14	15	4	4	12,5
71	14	30	M5	13	18	20	5	5	16
80	19	40	M6	16	22	30	6	6	21,5
90	24	50	M8	20	28	35	8	7	27
100/112	28	60	M10	25	35	45	8	7	31
132	38	80	M12	32	44	60	10	8	41
160	42	110	M16	32	44	90	12	8	45

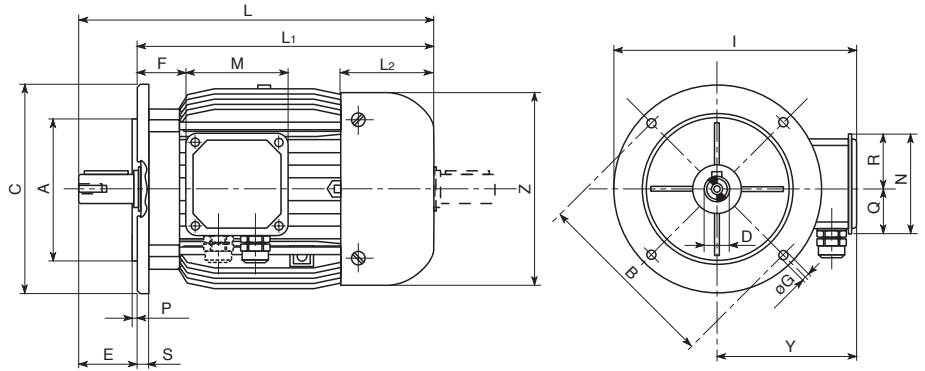
Forma costruttiva

Mounting Type

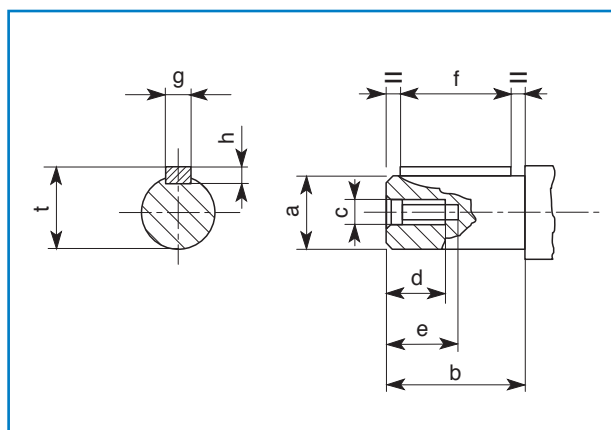
Forme de Construction

Bauform

B5



Type MEC	A	B	C	D	E	F	G	I	L	L ₁	L ₂	M	N	P	Q	R	S	Y	Z
56	80	100	120	9	20	30	7	170	187	167	54	92	92	3	34	58	9	110	110
63	95	115	140	11	23	25	10	185	216	193	61	92	92	3	34	58	10	115	123
71	110	130	160	14	30	25	10	204	245	215	71	92	92	3,5	40	52	10	124	138
80	130	165	200	19	40	30	12	241	275	235	75	110	110	3,5	50	60	10	141	156
90S	130	165	200	24	50	33	12	246	300	250	85	110	110	3,5	57	57	10	146	176
90L	130	165	200	24	50	33	12	246	325	275	85	110	110	3,5	57	57	10	146	176
100	180	215	250	28	60	40	14,5	282	365	305	95	110	110	4	57	57	15	157	194
112	180	215	250	28	60	45	14,5	295	385	325	99	110	110	4	57	57	15	170	220
132S	230	265	300	38	80	50	14,5	345	460	380	117	124	124	4	62	62	18	195	256
132L	230	265	300	38	80	50	14,5	345	490	410	117	124	124	4	62	62	18	195	256
160S	250	300	350	42	110	90	18,5	407	600	490	145	185	172	5	86	86	14	232	310
160L	250	300	350	42	110	90	18,5	407	644	534	145	185	172	5	86	86	14	232	310



Type MEC	a	b	c	d	e	f	g	h	t
56	9	20	M4	10	14	15	3	3	10,2
63	11	23	M4	10	14	15	4	4	12,5
71	14	30	M5	13	18	20	5	5	16
80	19	40	M6	16	22	30	6	6	21,5
90	24	50	M8	20	28	35	8	7	27
100/112	28	60	M10	25	35	45	8	7	31
132	38	80	M12	32	44	60	10	8	41
160	42	110	M16	32	44	90	12	8	45

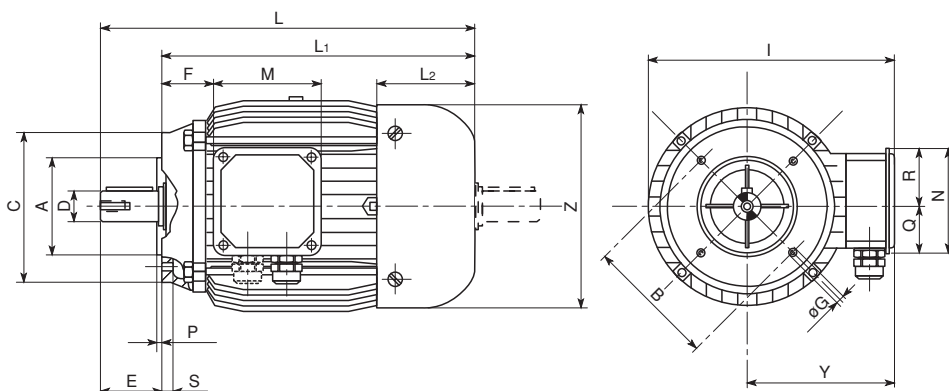
Forma costruttiva

Mounting Type

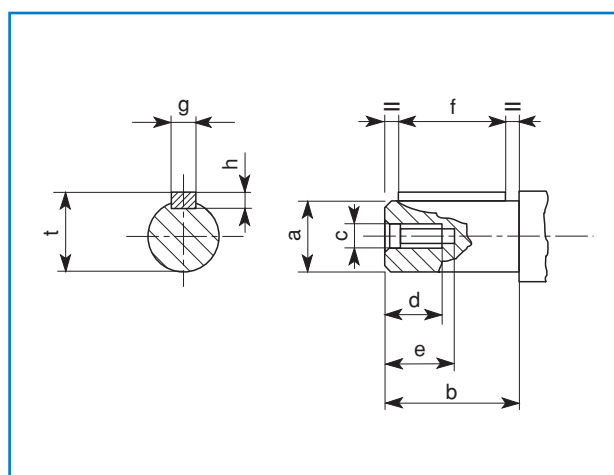
Forme de Construction

Bauform

B14

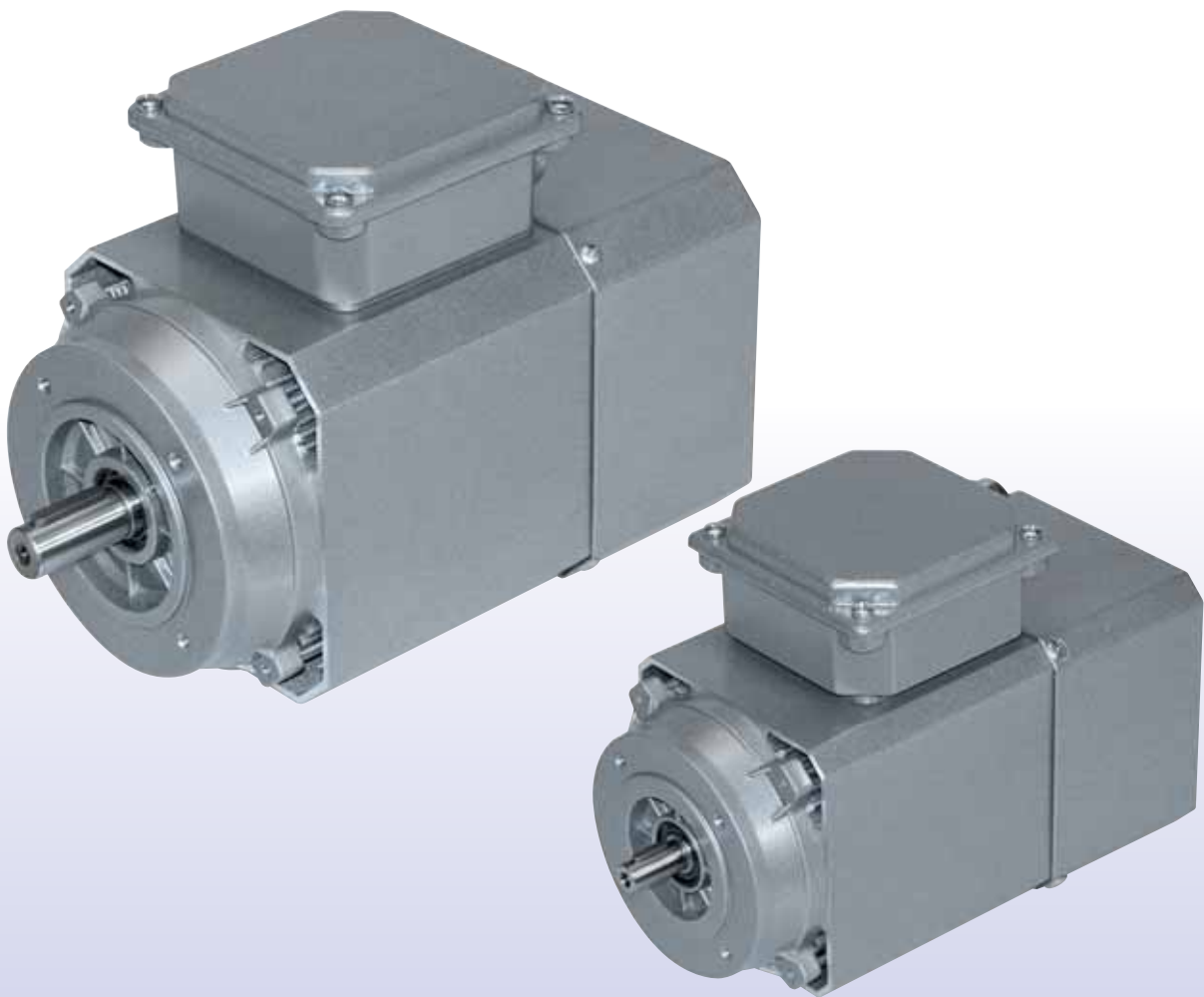


Type MEC	A	B	C	D	E	F	G	I	L	L ₁	L ₂	M	N	P	Q	R	S	Y	Z
50L	50	65	80	9	20	25	M5	128	164	144	45	64	64	2	32	32	7	80	98
56	50	65	80	9	20	30	M5	165	187	167	54	92	92	2	34	58	8,5	110	110
63	60	75	90	11	23	25	M5	176	216	193	61	92	92	2	34	58	9	115	123
71	70	85	105	14	30	25	M6	192	245	215	71	92	92	2,5	40	52	12	124	138
80	80	100	120	19	40	30	M6	218	275	235	75	110	110	3	50	60	12	141	156
90S	95	115	140	24	50	33	M8	233	300	250	85	110	110	3	57	57	15	146	176
90L	95	115	140	24	50	33	M8	233	325	275	85	110	110	3	57	57	15	146	176
100	110	130	160	28	60	40	M8	253	365	305	95	110	110	3,5	57	57	16,5	157	194
112	110	130	160	28	60	45	M8	278	385	325	99	110	110	3,5	57	57	16,5	170	220
132S	130	165	200	38	80	50	M10	323	460	380	117	124	124	3,5	62	62	18	195	256
132L	130	165	200	38	80	50	M10	323	490	410	117	124	124	3,5	62	62	18	195	256
160S	180	215	252	42	110	90	M12	387	600	490	145	185	172	4	86	86	18	232	310
160L	180	215	252	42	110	90	M12	387	644	534	145	185	172	4	86	86	18	232	310



Type MEC	a	b	c	d	e	f	g	h	t
50	9	20	M4	10	14	15	3	3	10,2
56	9	20	M4	10	14	15	3	3	10,2
63	11	23	M4	10	14	15	4	4	12,5
71	14	30	M5	13	18	20	5	5	16
80	19	40	M6	16	22	30	6	6	21,5
90	24	50	M8	20	28	35	8	7	27
100/112	28	60	M10	25	35	45	8	7	31
132	38	80	M12	32	44	60	10	8	41
160	42	110	M16	32	44	90	12	8	45

serie MQ



motori asincroni trifase carcassa quadrata
three-phase asynchronous motors with square casing
moteurs asynchrones triphasés pour carcasse carrée
asynchron-Drehstrommotoren, viereckiges Gehäuse

Motori asincroni trifase carcassa quadrata

Three-phase asynchronous motors with square casing

Moteurs asynchrones triphasés pour carcasse carrée

Asynchron-Drehstrommotoren, viereckiges Gehäuse

- chiusi
- ventilati esternamente
- rotore a gabbia
- protezione IP 55
- grandezza motore da M63-M90
- da M63 a M71 non per uso sotto inverter

- closed
- externally ventilated
- cage rotor
- protection IP 55
- motor frame size from M63-M90
- from M63 to M71 not for use with inverters

- fermés
- avec ventilation extérieure
- rotor à cage
- protection IP 55
- taille moteur de M63-M90
- de M63 à M71 usage avec inverseur non prévu

- Geschlossene Bauart, außenbelüftet
- Käfigläufer
- Schutzart IP 55
- Motor baugröße von M63-M90
- von M63 bis M71 nicht für den Einsatz mit Inverters

Le grandezze indicate sono state desunte da prove a banco eseguite sui motori, secondo le prescrizioni della norma IEC 34-1.

The figures show values determined through bench test carried out on the motors as prescribed by IEC 34-1 regulations.

Les grandeurs indiquées sont tirées d'essais effectués sur des moteurs selon les prescriptions de la norme IEC 34-1.

Die angegebenen Baugrößen der Motoren wurden, gemäß der Norm IEC 34-1, durch Testreihen auf Prüfständen ermittelt.

J = Momento di inerzia
 In = Corrente nominale
 C_n = Coppia nominale
 C_s = Coppia di spunto
 I_s = Corrente di spunto
 C_{max} = Coppia massima

J = Moment of inertia
 In = Rated current
 C_n = Rated torque
 C_s = Locked rotor torque
 I_s = Locked rotor current
 C_{max} = Maximum torque

J = Inertie
 In = Intensité nominale
 C_n = Couple nominale
 C_s = Couple demarrage
 I_s = Intensité demarrage
 C_{max} = Couple maxime

J = Trägheitsmoment
 In = Nennstrom
 C_n = Nennmoment
 C_s = Anlaufmoment
 I_s = Anlaufstrom
 C_{max} = Max moment

4 POLI

1500 giri/min. - 50 Hz

Avvolgimento multitenione
 Multivoltage winding
 Bobinage multitenion
 Mehrbereichsspannung

Volt 230/400/50 ± 10% V.
 Volt 266/460/60 ± 10% V.

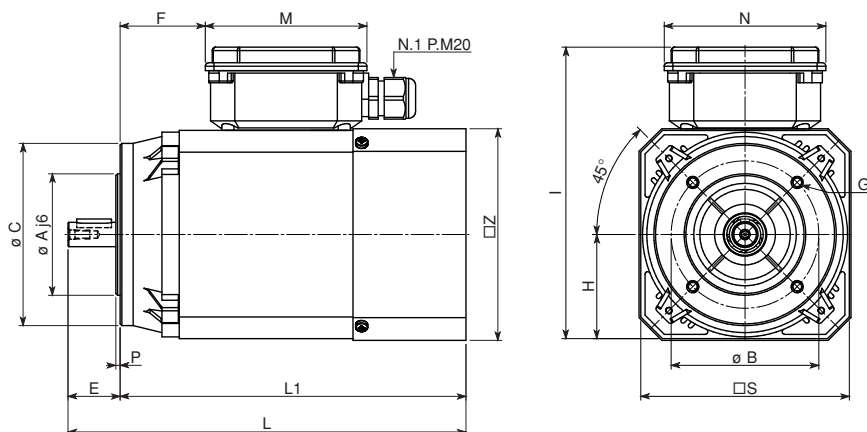
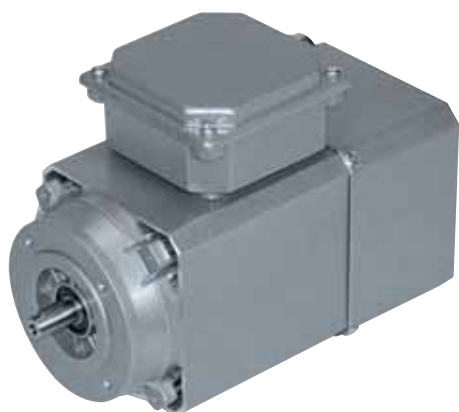
TYPE	Potenza		Velocità giri/min. rpm tr/min. min ⁻¹	J kgm ²	Rendimento η %	Fattore di potenza cos φ	Corrente In. A V. 400	Coppia nominale C _n Nm	Rapporto di spunto	
	KW	HP							C _s C _n	A _s A _n
MQ63	0,18	0,25	1320	0,000297	64	0,76	0,55	1,3	2,7	3,3
MQ71	0,37	0,50	1380	0,000673	73	0,8	0,92	2,6	2	3,7
MQ80	0,75	1	1430	0,00209	77	0,77	1,8	5	2,8	5,2
MQ90s	1,1	1,5	1400	0,00173	79	0,82	2,6	8	2	4
MQ90L	1,5	2	1410	0,00236	82	0,81	3,3	10,2	2,3	5,1

Forma costruttiva

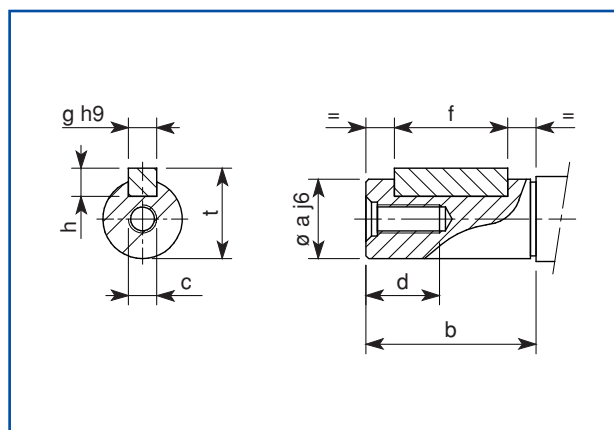
Mounting Type

Forme de Construction

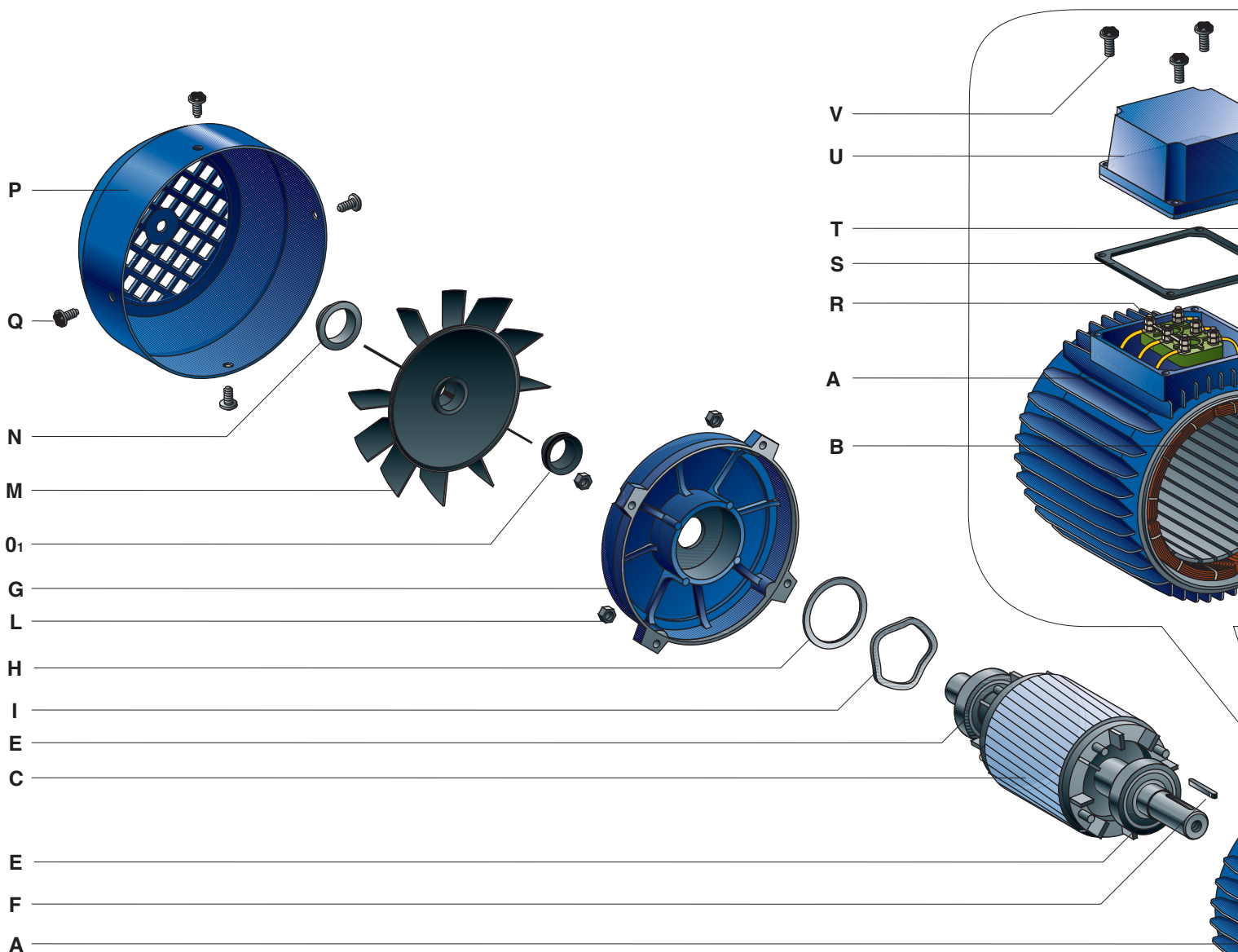
Bauform



Type MEC	A	B	C	E	F	G	H	I	L	L ₁	M	N	P	S	Z
MQ63	60	75	90	23	46	M5	50	148	215	192	93	93	2	100	111
MQ71	70	85	105	30	55	M6	60	168	242	212	93	93	2,5	120	123
MQ80	80	100	120	40	55	M6	68,5	191	270	230	115	115	3	137	140
MQ90S	95	115	140	50	63	M8	73,5	201	300	250	115	115	3	147	150
MQ90L	95	115	140	50	85	M8	73,5	201	324	274	115	115	3	147	150



Type MEC	a	b	c	d	f	g	h	t
MQ63	11	23	M4	10	15	4	4	12,5
MQ71	14	30	M5	13	20	5	5	16
MQ80	19	40	M6	16	30	6	6	21,5
MQ90S	24	50	M8	20	35	8	7	27
MQ90L	24	50	M8	20	35	8	7	27

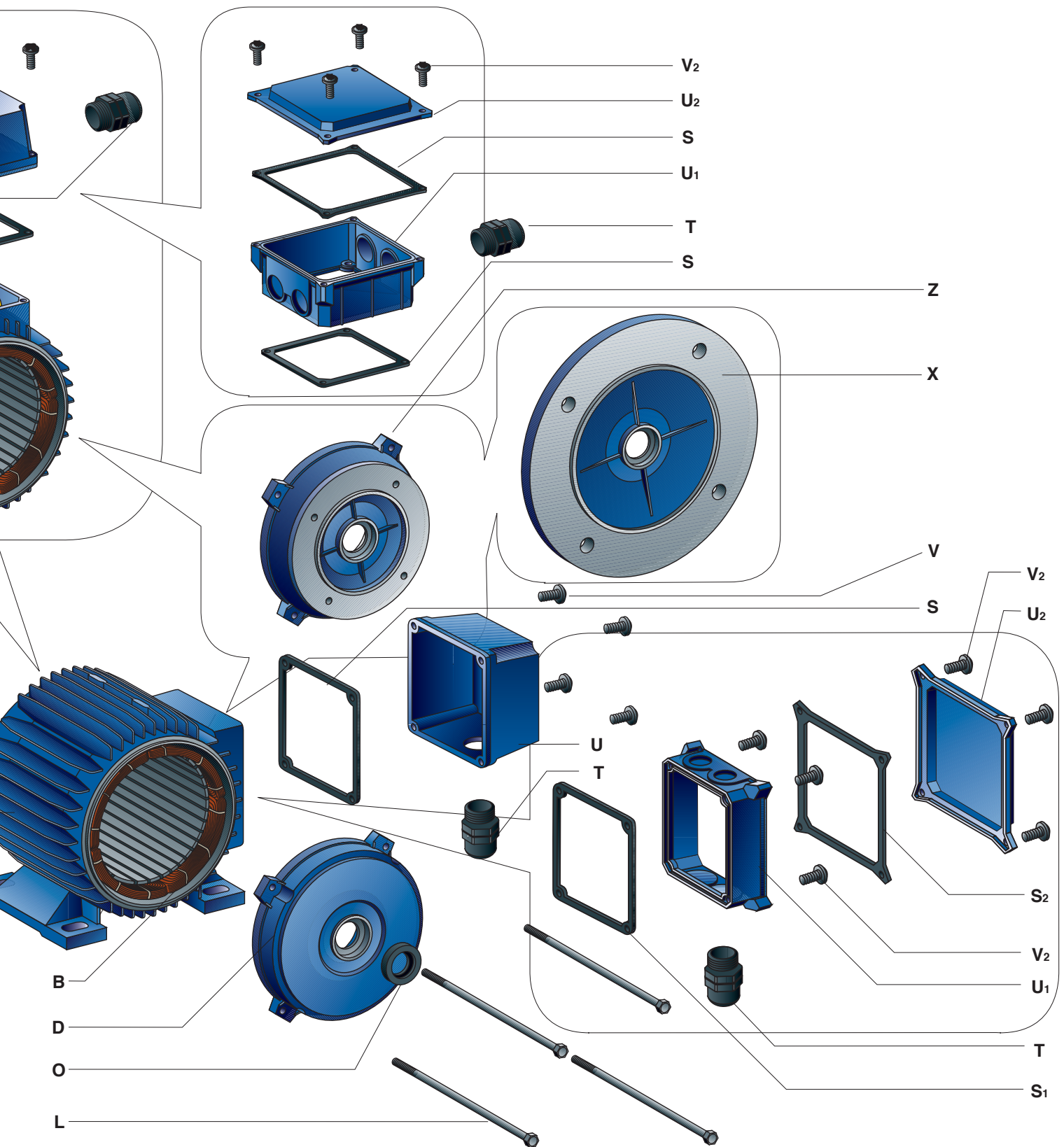


A Carcassa B3
A₁ Carcassa B5
B Statore avvolto
C Indotto
D Scudo anteriore
E Cuscinetti
F Chiavetta
G Scudo posteriore
H Anello di rasamento
I Anello di compensazione
L Tiranti e dadi
M Ventola di raffreddamento
N Boccola di fissaggio ventola
O Anello di tenuta
O₁ Anello V-seal
P Copriventola
Q Viti autofilettanti per fissaggio copriventola
R Morsettiera e componenti
S Guarnizione coprimorsettiera IP 55
T Pressacavo
U Coprimorsettiera IP 55
V Viti fissaggio coprimorsettiera IP 55

Frame B3
Frame B5
Wound Stator
Rotor with shaft
Front shield
Bearings
Key
Back side shield
Spacer ring
Shim
Rods and nuts
Cooling fan
Fan clamp
Rubber seal ring
V-seal
Fan cover
Self-tapping screws for fan cover fixing
Terminal board complete with metal parts
Terminal box seal IP 55
Cable inlet
Terminal box IP 55
Screws for terminal box fixing IP 55

Carcasse à pattes B3
 Carcasse sans pattes B5
 Induit bobiné
 Rotor
 Flasque avant
 Roulements à billes
 Clavette
 Flasque arrière
 Rondelle d'appui
 Bague de compensation
 Tirant et écrous
 Ventilateur de refroidissement
 Bague de fixation du ventilateur
 Joint d'étanchéité
 Joint d'étanchéité en V
 Capot de ventilateur
 Vis-tarauds de fixation du capot de ventilateur
 Bornier et composants
 Joint de bornier IP 55
 Presse-étoupe
 Couverture de bornier IP 55
 Vis de fixation du couvercle du bornier IP 55

B3 Gehäuse
B5 Gehäuse
Gewickelter Stator
Anker
Vorderschild
Lager
Paßfeder
Hinterschild
Distanzscheibe
Ausgleichsscheibe
Zustangen und Muttern
Lüfter
Büchse zur Befestigung der Lüfter
Dichtungsring
V Ring
Lüfterhaube
Schrauben zur Lüfterhaubenbefestigung
Klembrett und Bestandteile
Dichtung für Klemmkastendeckel IP 55
Kabelanschlüsse
Klemmkastendeckel IP 55
Schrauben zur Befestigung des Klemmkastendeckel IP 55



S₁₋₂ Guarnizione coprimorsettiera IP 65
U₁ Coprimorsettiera IP 65 (base)
U₂ Coprimorsettiera IP 65 (coperchio)
V₂ Viti fissaggio coprimorsettiera IP 65
Z Flangia B14
X Flangia B5

Terminal box seal IP 65
Terminal box IP 65 (base)
Terminal box IP 65 (cover)
Screws for terminal box fixing IP 65
Flange B14
Flange B5

Joint de bornier IP 65
Presse-étoupe et joint IP 65 (embase)
Couvercle de bornier IP 65 (couvercle)
Vis de fixation du couvercle du bornier IP 65
Flasque-bride B14
Flasque-bride B5

Dichtung für Klemmkastendeckel IP 65
Klemmkastendeckel IP 65 (Unterlage)
Klemmkastendeckel IP 65 (Deckel)
Schrauben zur Befestigung des Klemmkastendeckel IP 65
B14 Flansch
B 5 Flansch